



HAL
open science

Licence Langues, littératures et civilisations d'Asie du Sud-Est

Rapport Hcéres

► **To cite this version:**

Rapport d'évaluation d'une licence. Licence Langues, littératures et civilisations d'Asie du Sud-Est. 2010, Institut national des langues et civilisations orientales - INALCO. hceres-02035472

HAL Id: hceres-02035472

<https://hal-hceres.archives-ouvertes.fr/hceres-02035472>

Submitted on 20 Feb 2019

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Rapport d'évaluation d'une mention de licence Vague D

Université : INSTITUT NATIONAL DES LANGUES ET CIVILISATIONS ORIENTALES
N° demande : S3100018179
Domaine : LANGUES, CULTURES ET SOCIÉTÉS DU MONDE
Mention : LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS D'ASIE DU SUD-EST

Appréciation générale :

La licence LLCA, mention « Langues, Littératures et Civilisations d'Asie du Sud - Est » (LLCASE), offre une formation complète dans sept langues de spécialité : le birman, le khmer (cambodgien), le filipino, l'indonésien-malais, le lao, le siamois (thaï), le vietnamien, appartenant à l'aire culturelle « Asie du Sud-Est ». Conformément à la politique d'excellence de l'INALCO, l'accent porte, dès le L1, sur l'acquisition de compétences linguistiques pointues dans le domaine des langues rares (communication écrite, orale et traduction). Cet apprentissage se concilie avec l'acquisition de connaissances d'ordre culturel, relatives au pays ou à l'aire concernés, ainsi que d'outils méthodologiques disciplinaires, mais aussi généralistes (informatique, langue de travail) conformément à la nécessité de mettre en place les compétences transversales spécifiques à la nouvelle offre de licence. Tout en maintenant l'une des vocations traditionnelles de l'INALCO, qui consiste à fournir une formation complémentaire, cette formation vise un public de primo-entrants et donne accès au master de l'INALCO (spécialité « Asie du Sud-est », mention « Asie du Sud, Asie du Sud-est, Haute Asie, Pacifique ») et aux masters d'universités ou d'écoles supérieures (École des Hautes Etudes en Sciences Sociales, École Pratique des Hautes Etudes) dans le domaine des sciences de l'homme et de la société. Plusieurs dispositifs favorisent l'orientation progressive des étudiants : toutes les langues de la mention sont éligibles aux mentions « Licence Langue du Monde et Formation Appliquée » (pré-professionnalisantes). Le thaï et le vietnamien figurent également au programme de la licence LLCASE. Des enseignements « d'ouverture disciplinaire » (dans le cadre des enseignements non-fondamentaux) sont ouverts aux étudiants dans les universités franciliennes (et nationales) liées à l'INALCO par convention. La formation participe également aux programmes Erasmus et Socrates et compte 18 conventions internationales (Europe et Asie). Elle se justifie pleinement au regard de la carte universitaire : deux des sept langues seulement sont enseignées ailleurs en France (le vietnamien à Paris 7, Nice, Lyon (licence) ; l'indonésien-malais à La Rochelle (LEA), au Havre (master de commerce international)). En Europe, seuls sont enseignés le siamois (thaï), l'indonésien-malais, le birman et le vietnamien ; les autres langues de la spécialité (khmer, lao, filipino) n'existent qu'à l'INALCO.

Les points les plus forts :

1-	Excellence de la formation linguistique et disciplinaire.
2-	Enseignement khmer et filipino uniques en Europe. L'INALCO est le seul établissement au monde à proposer le lao (mis à part l'Institut National du Laos).
3-	Croissance des flux en vietnamien, siamois et khmer.

Les points les plus faibles :

- | | |
|----|--|
| 1- | Débouchés professionnels encore potentiels. |
| 2- | Chute des effectifs entre le L2 et le L3 (birman et lao). |
| 3- | Peu de primo-entrants. Trop d'abandons et de réorientations. |

Recommandations :

L'équipe pédagogique devra poursuivre la démarche engagée de mise en conformité LMD et d'accueil de primo-entrants en formation initiale, sans perdre la spécificité d'une formation qui draine fondamentalement un public plus âgé (complément de formation ou reconversion) ou déjà professionnalisé. Le développement des licences bilingues, la mise en place prévue de diplômes intensifs d'une durée d'un an (compétences en langue), et les passerelles pour accès en cursus de licence sont des points très positifs.

Echelle d'appréciation (cf. feuille "Signification de la notation")

A+ : répond de façon très satisfaisante à tous les critères d'évaluation ;

A : répond très bien ou bien aux critères d'évaluation ;

B : répond assez bien ou moyennement aux critères d'évaluation ;

C : répond de façon insatisfaisante aux critères d'évaluation.

Notation (A+, A, B, C) : A